



# ANNUAL REPORT

## 年度報告

### 2022-2023



## OUR MISSION 我們的使命

Kaohsiung American School challenges students to achieve academic excellence and prepares them to be  
高雄美國學校要求學生實現學習成效斐然，並讓學生做好準備成為：



### BALANCED INDIVIDUALS 均衡發展的個體

Academics, Arts, Athletics  
學術、藝術、體育



### INDEPENDENT LEARNERS 具備獨立思考能力

Passionate, Curious, Critical  
Thinkers  
熱情、  
富有求知慾的批判 性思考者



### GLOBAL CITIZENS 全球公民

Aware, Ethical, Cooperative  
有自覺、有道德觀、  
有合作精神

Founded in 1989, KAS is a US accredited PreK-12 international school serving families in southern Taiwan. We offer American standards-based curricula, the IB Middle Years and Diploma Programmes, and a bilingual diploma option. Our highly qualified and diverse faculty bring with them extensive experience and perspective from teaching throughout the world.

KAS 成立於 1989 年，是一所美國政府認證的 PreK-12 國際學校，為台灣南部的家庭提供服務。我們提供基於美國標準的課程、IB 中學和文憑課程以及雙語文憑選項。我們高素質且多元化的教師團隊帶來了在世界各地教學的豐富經驗和視角。





# CONTENTS 內容

Reflections  
反思 01

2022-2023 Highlights  
2022-2023 亮點 05

Celebrating Our Seniors  
恭喜我們的畢業生 17

Our Community  
我們的社區 21

Looking Ahead  
展往未來 28

Financial Report  
財務報告 32

## REFLECTIONS 反思

### JAMES LANEY JR., HEAD OF SCHOOL 總校長



As we look back on the 2022–23 school year, I am filled with gratitude for the hard work, dedication, and teamwork that made it such a success. Students pushed themselves to learn something new. Teachers went above and beyond to inspire our young Dragons. Parents supported the PTA and our school community in countless ways. A Strategic Planning Task Force met for many hours collaborating on our core values, and reviewing more than 2000 comments and suggestions from students, parents and teachers. I am truly grateful for everything we accomplished in the year.

當我們回顧 2022-23 學年時，我對辛勤工作、充滿奉獻精神和團隊合作所產生的成功滿懷感激。學生督促自己學習新事物。教師們竭盡全力激勵年輕的龍兒學子。家長以多種方式支持 PTA 和我們的學校社區。策略規劃工作小組召開了幾個小時的會議，就我們的核心價值進行了合作，並審查了來自學生、家長和教師的 2000 多條意見和建議。我對我們這一年所取得的一切表示由衷的感謝。

This year was one of continuous improvement, with new classrooms, labs, schedules, and many new teachers and families. 29 teachers left KAS in the summer of 2022 as we came out of the very difficult pandemic period. This was much higher than our normal turnover, and reflected the challenges of quarantines, lack of travel, and other pandemic-related difficulties.

今年是持續改革推進的一年，有新的教室、實驗室、課表以及許多新的教師和家庭。2022 年夏天，隨著我們走出非常困難的疫情時期，29 位教師離開了 KAS。這遠高於過去幾年的平均離職率，反映出了隔離、缺乏旅行和其他與疫情相關的困難及挑戰。

The turnover, and coming out of the pandemic's restrictions, allowed us to reinvent some of our past traditions and learning experiences, and start making new ones. There were many firsts this year. The Fall Festival and a Spring Open House were wonderful new community events—thanks to the PTA for helping make them special! Families came back to campus for musical performances, student art exhibitions, tournaments, and more. Our varsity sports teams traveled to Korea and Japan in our first Association of International Schools in Asia (AISA) tournaments and we hosted our first AISA tournament for Varsity Girls Soccer. In the spring, all our middle school students took our first program-based outdoor education trips in southern Taiwan, and students in grades 6–10 participated in our first week dedicated to interdisciplinary learning across the MYP.

人員流動以及擺脫疫情的限制使我們能夠重塑一些過去的傳統和學習經驗，並開始創造新的傳統和學習經驗。今年有很多第一次。秋季園遊會和春季學校開放參觀日是精彩的新社區活動——感謝有家長會(PTA)的幫助，使這些活動變得特別！家人回到校園內觀賞音樂表演、學生藝術展覽、錦標賽等。我們的運動校隊前往韓國和日本參加首屆亞洲國際學校協會 (AISA) 錦標賽，並為校隊女子足球舉辦了首屆 AISA 錦標賽。春天，我們所有的中學生在台灣南部

進行了第一次和課程呼應的戶外教學旅行，6-10 年級的學生參加了我們首次致力於 MYP 跨學科領域的學習週。

In 2022–23 our faculty worked together to develop a supportive and dynamic learning environment. Every Wednesday was an early-release day for students, giving our teachers and TAs time to collaborate, plan, and learn together. In our middle & high school, we added an extra block to the timetable to improve student choice, expand programs, and to reduce student and teacher stress during the school week.

2022-23 學年，我們的教師共同努力打造一個支持性且充滿活力的學習環境。每個星期三都是學生的提早放學日，讓我們的老師和助教有時間一起合作、課程規劃和進修。在我們的國中和高中，我們在學生的課表中增加了一個額外的時間，以改善學生的選擇、擴大課程範圍並減輕學生和老師在上課期間的壓力。

Throughout the year, we overcame challenges and celebrated successes, while staying focused on our shared mission for BIG learning. And, in May, our Board of Directors approved three strategic intents for the KAS community, to guide our improvement efforts in the coming years. I am confident that we will continue to build on this momentum, working together to make our school an even better place to learn and grow in the future.

在這一年裡，我們克服了挑戰並慶祝了成功，同時專注於我們共同的大學習使命。今年 5 月，我們的董事會批准了 KAS 社區的三個策略目標，以指導我們未來幾年的改善工作。我相信，我們將繼續維持這個氣勢，共同努力，使我們的學校成為未來更好的學習和成長場所。

Once a Dragon, always a Dragon. Go Dragons!!

一日龍兒，終身龍兒，勇往直前吧龍兒們!!



## SUSANA YEH, BOARD CHAIR 董事會主席

Many welcomed changes occurred this year. Under the leadership of Mr. Laney and our principals, the Board committed to utilizing a portion of our financial reserves to invest in programs, staffing, and facilities. 30 million NT\$ from our reserves were dedicated to renovations in the summer of 2022, which will have a long-lasting impact on learning and programs for many years. We added two new science labs for the high school, a new Makerspace in the elementary school, and a third section of Grade 5. Offices for all our administrators and counselors were adjusted, and many were relocated as we brought the middle and high school administrative and counseling teams together in the center of the school. These renovations could not have happened without Mr. Laney's commitment to ensuring their completion during the summer break.

今年發生了許多正向的轉變。在總校長Mr. Laney和各部門校長們的領導下，董事會承諾利用我們的部分財務儲備金來投資專案、人員配置和設施。我們從儲備金中拿出 3000 萬元新台幣專門用於 2022 年夏季的翻修，這將對多年的學習和專案產生持久的影響。我們為高中增加了兩個新的科學實驗室，在小學增加了一個新的创客空間，並在五年級增加了第三個班級。我們所有管理團隊和輔導老師的辦公室都進行了調整，隨著我們將國、高中的行政辦公室搬遷，許多人的辦公室也進行了搬遷。和諮詢團隊一起在學校中心。如果沒有Mr. Laney承諾確保在暑假期間完成這些翻修工程，這些翻修工程就不可能發生。

The Board of Directors also made a significant investment in excellence in learning by approving the hiring of 12 teachers for new positions in the school, expanding programs in the elementary, middle, and high school. We also approved a healthy increase in teacher salaries to make our compensation package more competitive in the region. The Board recognizes the value of our faculty and the impact they have on our students; nevertheless, we are convinced that this is a constant path of growth.

董事會也對卓越學習進行了大量投資，批准聘用 12 名教師擔任學校新職位，擴大小學、中學和高中的計畫。我們也批准了教師薪資的健康成長，以使我們的薪資福利在本地更具競爭力。董事會認識到全體教師的價值及其對學生的影響；儘管如此，我們堅信這是一條需持續成長的道路。

At our AGM in April, two fundamental changes to our school's Charter were approved by the KAS Parent Association. The Charter is our legal founding document, which is approved and stamped by the Kaohsiung City Board of Education. The changes included a new term limit for Board members to serve as Directors and a process for removing a Director if necessary. The updates to the Charter were approved by the BOE in the spring of 2023.

在四月的年度大會上，KAS 家長投票批准了學校章程的兩項根本性修改。本章程是高雄市政府教育局批准並蓋章的合法文件。修改內容包括董事會成員擔任董事的任期限制以及必要時罷免董事的程序。更新的章程於 2023 年春天獲得高雄市政府教育局的核准。

In May 2023, our Board of Directors approved three strategic intents for the KAS community to guide our



improvement efforts in the coming years. The leadership team is in constant development of the Strategic Plan, and the board is committed to it.

2023 年 5 月，我們的董事會批准了 KAS 社區的三個策略意圖，以指導我們未來幾年的改善工作。領導團隊正在不斷制定策略計劃，董事會也致力於此。

We share our deepest gratitude for the support of the KAS PTA, parents, faculty, staff, and students, who are the heart and energy that keep our school's spirit alive. The PTA has done tremendous work this year. Despite all the post-pandemic challenges, they were able to strengthen the community and build a stronger school culture through their events and support.

我們對KAS家長會、家長、教師、職員和學生的支持表示最深切的感謝，他們是我們學校精神永存的核心和力量。今年，PTA 做了很多工作。儘管面臨疫情後的種種挑戰，他們仍然能夠透過活動和支持來加強社區並建立更強大的學校文化。

It has been a wonderful academic year, and we look forward to the years and endeavors ahead. We are dedicated to safeguarding our institution and the safety of our students, where they can receive the best education to become balanced individuals and global citizens. On behalf of the Board of Directors, I want to thank you for your trust and support. We take pride in our school and what KAS represents.

今年是一個美好的學年，我們期待未來的歲月和努力。我們致力於保護學校和學生的安全，讓學生們能夠接受最完善的教育，成為平衡的個體和全球公民。我謹代表董事會感謝大家的信任與支持。我們為我們的學校和高雄美國學校所代表的一切感到自豪。



# 2022-23 HIGHLIGHTS 2022-23焦點

## WELCOMING NEW TEACHERS

### 歡迎新老師

Our talented and diverse teaching faculty inspire students as active learners in and out of the classroom, and prepare them with the 21st century skills necessary to become the next generation of leaders.

我們才華橫溢、多元化的師資激勵學生成為課堂內外的積極學習者，並為他們培養成為下一個世代領導者所需的 21 世紀技能。

2022-2023 has been a year of growth, as we welcomed 42 new teachers. 12 of these were filling new faculty positions, as we expanded from 77 teachers in 2021-22 to 89 in 2022-23. Our expanded faculty positions included IB MYP and DP Coordinators, a 9th and 10th Grade Counselor and Whole School Child Protection Lead, an additional 5th Grade Classroom Teacher, Elementary Makerspace Teacher, Elementary ELL and Special Education Teachers, and multiple classroom teachers and TAs. These positions were added to improve our programs and ensure that we meet the needs of all our students and our growing Dragon community.

2022-2023 年是充滿成長的一年，我們迎來了 42 位新教師。其中 12 名教師是來填補新的教職職位，我們的教師人數從 2021-22 年的 77 名教師擴大到 2022-23 年的 89 名。我們新增的教師職位包括 IB MYP 和 DP 協調老師、一名 9 年級和 10 年級輔導老師和全校兒童保護主管、一名額外的 5 年級課堂教師、小學創客空間教師、小學 ELL 和特殊教育教師以及多位專任教師和助教。增加這些職位是為了改善我們的課程，並確保我們滿足所有學生和不斷發展的校園整體需求。



15

FACULTY AND STAFF NATIONALITIES  
教職員國籍數



89

TOTAL TEACHERS  
所有教師人數



43

TOTAL SUPPORT AND ADMINISTRATIVE STAFF  
職員和行政職位人數



118

SENIOR LEADERSHIP TEAM: 118 YEARS OF EXPERIENCE IN AMERICAN AND INTERNATIONAL SCHOOLS!  
資深領導團隊：加起來有 118 年的美國學校和國際學校經驗



73%

TEACHERS WITH ADVANCED DEGREES  
擁有碩士或博士學位的教師比例



75%

FOREIGN TEACHERS  
外師比例



4\*

AVERAGE YEARS AT KAS FOR TEACHERS  
教師平均任職年數



12:1

STUDENT TO TEACHER RATIO  
師生比

\*This lower number was expected as we hired 42 new teachers this year, including 12 new positions.

\*這個數字較低是預料之中的，因為我們今年聘用了 42 名新教師，其中包括 12 個新職位。

## MISSION IN ACTION - ELEMENTARY SCHOOL 化使命為行動 - 小學



Our new Makerspace provides the perfect environment to engage our young Dragons in hands-on student learning with K-5 STEAM classes.

我們新的創客空間提供了完美的環境，讓學生們參與幼兒園-5年級 STEAM 課程的學生實作學習。



Our first classroom-based Music Together Celebrations in December allowed parents an intimate view into music learning and performance in the elementary. Together with the Elementary Spring Concert and school-wide Spring Recital, our youngest Dragons had opportunities to take to the stage and showcase their musical talents and what they've learned through KAS' music program.

我們首次在12月舉辦了課堂音樂慶祝活動，讓家長能夠深入了解小學的音樂學習和表演。連同小學春季音樂會和全校春季演奏會，我們連最年幼的學生都有機會走上舞台，展示他們的音樂才華以及他們透過 KAS 音樂課程所學到的知識。



Elementary faculty focused on efforts to align curriculum, strengthen their writing and math instruction through Writer's Workshop trainings and ongoing Math PD, and to meet all student needs emotionally, and socially.

小學教師致力於調整課程，透過寫作課程培訓和持續的數學教學研討加強他們的寫作和數學教學，並滿足所有學生在情感和社交上的需求。



From swimming and soccer, to ultimate frisbee and movement/self defense, students in grades 1-5 pushed themselves and grew through athletics after school.

從游泳、足球，到極限飛盤和運動/防身術，1-5年級的學生在放學後透過體能訓練自我成長。



Weekly art classes gave our PreK-grade 5 students a creative outlet to explore different art mediums and express themselves. A spring art show, "Pop Art Extravaganza," showcased students' learning about the style of Pop art and a variety of pop artists from different time periods. 每週的藝術課程為幼兒園至5年級的學生提供了一個探索不同藝術媒介和表達自我的創意管道。春季藝術展「普普藝術盛宴」展示了學生對普普藝術風格和不同時期的各種普普藝術家的學習。



*Balanced Individuals • Independent Learners • Global Citizens*

均衡發展的個體 • 具備獨立思考能力 • 全球公民

## MISSION IN ACTION - MIDDLE SCHOOL 化使命為行動 - 中學

Our middle school students stepped into leadership roles, served others, and followed their interests through student-led clubs and activities. Our Middle School Student Council organized fun events for their peers and raised over 84,000NTD for earthquake victims in Turkey and Syria! 20 students joined the Peer Leader Program and led four workshops for their fellow middle schoolers.

我們的中學生發揮領導特質，為他人服務，並透過學生主導的社團和主動發起活動來追隨他們的理想。我們的中學學生會為同儕舉辦了有趣的活動，並為土耳其和敘利亞的地震災民籌集了超過 84,000 元台幣！20 名學生參加了同儕領袖計劃，並為其他中學生舉辦了四場研討會。



133 middle school students and 13 teachers participated in our first outdoor education field trips taking their learning outside. The trips, which were in partnership with Beyond Education and Imagine Taiwan, gave students the chance to develop their outdoor and teamwork skills in Dulan and in the mountains of Pingtung, and to immerse themselves in the local culture in Pinghe. 133名中學生和13位老師參加了我們的首次戶外教學，到大自然中學習。這次旅行是與Beyond Education和Imagine Taiwan兩個團體合作的，讓學生有機會在都蘭和屏東山區發展戶外和團隊合作技能，並沉浸在當地文化中。



With a focus on project-based learning, KAS revamped our Interdisciplinary Units (IDUs), launching our first "IDUs week" this year! Our grades 6-10 MYP students applied the knowledge and skills they gained in two subjects (e.g. Math and Design, Art and Individuals & Societies) to create solutions and products linked to Taiwan's Sustainable Development Goals that tackle global challenges, from climate change to gender equality.

以基於專案的學習為重點，KAS 改進了我們的跨學科單元 (IDU)，今年推出了我們的第一個「IDU 週」！我們的6 至10 年級MYP課程學生運用他們在兩個科目（例如數學與設計、藝術以及個人與社會）中獲得的知識和技能來創建與台灣永續發展目標相關的解決方案和產品，以應對從氣候變遷到性別等全球挑戰平等。



Faculty focused on personalizing learning for all our middle school students through more data driven conversations and grade level team meetings.

教師專注於透過更多資料導向的對話和年級團隊會議為所有中學生提供個人化學習。



The KAS Visual Arts program encourages self-expression, exploration, and creativity! The December Art Exhibition was one of several opportunities this year to see our middle school students' impressive artwork on display.

KAS 視覺藝術計畫鼓勵自我表達、探索和創造力！十二月藝術展是今年展示我們中學生令人印象深刻的藝術作品的幾個機會之一。



The KAS music program cultivates creativity, learning and collaboration among our students and it showed during performances throughout the year.

KAS 音樂課程培養學生的創造力、學習和協作能力，這在全年的表演中得到了體現。



Check out Keeping up with the Dragons! on the KAS Middle School YouTube Channel!

請到 KAS 中學 YouTube 頻道上看看《Keeping up with the Dragons》吧！



Balanced Individuals • Independent Learners • Global Citizens

均衡發展的個體 • 具備獨立思考能力 • 全球公民



## MISSION IN ACTION - HIGH SCHOOL 化使命為行動 - 高中



New high school science labs promote hands-on learning and foster curiosity.  
新的高中科學實驗室促進動手實作學習並培養好奇心。



KAS Varsity sports teams traveled to Korea and Japan in our first tournaments with the Association of International Schools in Asia (AISA). We were also thrilled to host our first AISA tournament for Varsity Girls Soccer. Five teams traveled to Kaohsiung to compete against our Dragons.  
KAS 運動校隊前往韓國和日本參加亞洲國際學校協會 (AISA) 的首場比賽。我們也很高興能夠舉辦首屆 AISA 校隊女子足球錦標賽。五支隊伍來到高雄與我們的龍兒比賽。



Grade 10 students demonstrated the academic and personal skills they've learned, and knowledge and understanding they've gained over the course of the IB Middle Years Programme (MYP) with their Personal Projects. These long-term, student-centered projects serve as the capstone of our grade 10 students' MYP experience.  
10 年級的學生展示了他們所學到的學術和個人技能，以及他們在 IB 中學課程 (MYP) 和個人專題中獲得的知識和理解。這些以學生為中心的長期計畫是我們 10 年級學生在 MYP 課程學習體驗的頂峰。



Our Model United Nations students joined peers from across the world for the annual meeting of The Hague International Model United Nations. It was one of five MUN conferences where KAS students had the chance to observe and participate in real-world diplomacy, while also learning of the challenges that countries face within and beyond their borders.

我們的模擬聯合國社團學生與來自世界各地的同行一起參加海牙國際模擬聯合國年會。這是 KAS 學生有機會觀察和參與現實世界的外交的五次模擬聯合國會議之一，同時了解各國在境內外面臨的挑戰。

Our Class of '23 IB Art Exhibition showcased the works of our talented grade 12 student artists.  
2023 畢業班的 IB 藝術展充分展現了我們才華橫溢的 12 年級學生藝術家的作品。

Student well-being was front and center with social and emotional lessons in Advisory, on-campus therapy, and DEIJ student surveys.  
在 Advisory、校園心理諮商和 DEIJ 學生問卷調查中，學生的身心健康是社會情緒學習課程的首要重心。



Whether it's street and trail cleaning, socializing with senior citizens, mentoring children, or interning in a career field of interest, our service learning programs and the Future Leaders Program connected our high school students with the community and helped them grow as compassionate leaders.  
無論是街道清掃、服務長者、兒童課業輔導還是在感興趣的職業領域實習，我們的服務學習計劃和未來領袖計劃將我們的高中生與社會串連起來，幫助他們成長為富有同情心的領導者。



*Balanced Individuals • Independent Learners • Global Citizens*

*均衡發展的個體 • 具備獨立思考能力 • 全球公民*

## IB & SAT RESULTS IB和SAT成績

### IB DIPLOMA RESULTS: 2020-2023 2020-2023的IB文憑成績

	May 2020		May 2021		May 2022		May 2023	
	Total cohort 61		Total cohort 69		Total cohort 69		Total cohort 68	
	Total #s	% of total cohort	Total #s	% of total cohort	Total #s	% of total cohort	Total #s	% of total cohort
Number of candidates registered 登記候選人人數	37	61%	58	84%	65	94%	60	88%
Diploma candidates 登記候選人人數	16	26%	41	59%	49	71%	35	51%
Certificate candidates 證書候選人	21	34%	17	25%	19	28%	25	37%
Number of Diplomas awarded 授予文憑數量	13	81%	38	93%	42	86%	26	74%
Avg points for candidates that passed the diploma 取得文憑的考生的平均分數	31		33		35		32.2	
Highest diploma points awarded 最高文憑分數	40		45		44		44	
Subjects above world average 高於世界平均分數的科目	16	84%	10	37%	20	77%	13	52%

For two years, the IB relaxed curriculum, requirements and grading systems during the pandemic. The pendulum has now swung back to a more rigorous, comprehensive approach.

這兩年來，國際文憑組織在疫情期間對於學校課程、必要條件和評分系統的審查標準較為寬鬆。但現在鐘擺又回到了更嚴格、更全面的方法。

### SAT SCORES, CLASS OF 2023 2023年畢業班的SAT考試成績

	Mean 平均
Evidence-based Reading & Writing 實證式閱讀與寫作	583
Math 數學	678
Composite 平均綜合分數	1263



## A FOCUS ON HEALTH & SAFETY 關注健康與安全

### CHILD PROTECTION AND SAFEGUARDING 兒童保護和預防措施

A comprehensive review of the school's existing child protection handbook this year led to the revamping and clarification of existing policies, as well as the addition of new procedures to better align them with our commitment to building a culture of safeguarding children and youth. All teachers, staff, and outside coaches and volunteers participated in certified online training suitable for their roles, in English or Mandarin. These efforts were spearheaded by our new Child Protection Lead, counselors, and Senior Leadership Team, and informed by the perspectives and input of our faculty, staff, and students.

學校在今年對於現有的兒童保護手冊進行了全面審查，對現有政策進行了一些修改和說明，並增加了新的程序，以使其更好地與我們建立保護兒童和青少年文化的承諾保持一致。所有教師、職員、外部教練和志工都參加了適合其角色的經過認證的英語或中文的線上培訓。這些努力是由我們新的兒童保護主管、輔導老師和資深領導團隊領導的，並汲取了我們教職員和學生的觀點和意見。

The updated Child Protection and Safeguarding Handbook reflects our beliefs that all children and youth should be protected from any form of abuse and neglect and that all adults working or volunteering at KAS should conduct themselves in a professional manner that supports the wellbeing and safety of our students. A few updates and additions to the handbook include mandatory training for all KAS employees, volunteers, and contractors; a policy that creates an environment that is free from discrimination by explicitly supporting our transgender and gender nonconforming youth, staff, and faculty; and establishing specific actions KAS will take regarding Identity-Based Harm.

更新後的《兒童保護手冊》反映了我們的信念，即所有兒童和青少年都應受到保護，免受任何形式的虐待和忽視，所有在KAS工作或志願服務的成年人都應以專業的方式行事，以支持我們學生的身心健康和安全。手冊的一些更新和補充包括對所有KAS教職員、志工和合作廠商的義務培訓；透過明確支持我們的跨性別和非常規性別的青年、職員和教師來創造一個沒有歧視的環境的政策；制定KAS針對基於身分的傷害將採取的具體行動。

View our updated  
Child Protection and  
Safeguarding Handbook  
查看新的兒童保護與預防  
手冊



### AIR PURIFIERS INSTALLATION 空氣清淨機安裝

In the summer of 2022, KAS invested US\$100,000, including a generous grant from the American Institute in Taiwan (AIT) Kaohsiung, to install the first building-wide air purification system in the school. 161 new air purifiers were installed before the start of the school year in our classrooms and office spaces. The wall-mounted purifiers, which support the health of our school community and the goals of our Air Quality Guidelines and AQI Monitoring Procedures, can be accessed on the school network and enable us to collect data to share with teachers and families.

2022年夏天，KAS投資10萬美元，其中包含美國在台協會（AIT）高雄分處的慷慨資助，在校園內安裝了第一個涵蓋全校建築範圍內的空氣淨化系統。在學年開始前，全部教室和辦公室共安裝了161台全新的空氣清淨機。壁掛式淨化系統可支援我們學校社區的健康以及我們的空氣品質指南和AQI監測程序的目標，可以透過校內網路互連，使我們能夠收集空氣品質的數據與教師和家庭共享。



## CELEBRATING OUR SENIORS 恭喜我們的畢業生

### UNIVERSITY MATRICULATIONS 2021-2023

#### 大學錄取榜單 2021-2023

We have included the past three years of matriculations to indicate the diversity of institutions KAS students attend. The number of matriculated students per institution is indicated.

我們納入了過去三年的大學榜單，以顯示 KAS 學生就讀院校的多樣性。數字代表每個院校的錄取學生人數。

#### United States

Arizona State University (3)	Pepperdine University
Barnard College	Pitzer College
Beloit College	Pomona College
Boston College	Pratt Institute
Boston University (5)	Purdue University
Brandeis University	Rensselaer Polytechnic Institute (2)
California Institute of Technology	Rutgers University
California Northstate University	New Brunswick San Diego State University (2)
Cal Poly State University	San Francisco State University
San Luis Obispo Carleton College (3)	Southern California Institute of Architecture
Carnegie Mellon University	Stony Brook University
Claremont McKenna College	Syracuse University (2)
College of William & Mary	University of California, Berkeley (6)
Emory University (2)	University of California, Davis (3)
Fordham University	University of California, Irvine (2)
George Washington University	University of California, Los Angeles (2)
Grinnell College (2)	University of California, Riverside (2)
Johns Hopkins University	University of California, San Diego (4)
New York University (5)	University of Illinois Urbana-Champaign (9)
Northeastern University (7)	University of Iowa
Pace University	University of Massachusetts Amherst
Parsons School of Design (2)	University of Michigan-Ann Arbor (3)
Pasadena City College	University of Notre Dame
Pennsylvania State University (3)	University of Pittsburgh (2)

University of San Francisco  
University of South Dakota  
University of Southern California (2)  
University of Washington-Seattle (5)

Virginia Tech  
Wake Forest University (2)  
Wellesley College  
Wentworth Institute of Technology

#### Canada

Brock University (2)  
Fraser International College  
Langara College  
LaSalle College Vancouver  
McGill University  
University of British Columbia (5)

University of Calgary  
University of Toronto (8)  
University of Victoria  
University of Waterloo  
Western University  
York University

#### East Asia

Hanyang University  
National Sun-Yat Sen University  
Sophia University

Temple University Japan (2)  
University of Hong Kong

#### Continental Europe

Carl Benz School of Engineering  
CEU San Pablo University  
CREAPOLE École de Création Management  
École Hôtelière de Lausanne  
HAN University of Applied Sciences

Paris Institute of Political Studies  
Radboud University  
Universidad de San Pablo  
University College Maastricht  
Wageningen University & Research Centre

#### United Kingdom

Brighton Metropolitan College  
King's College London (2)  
Oxford Brookes University

Queen Mary University of London (2)  
Royal Veterinary College  
University of Leeds

#### Australia and New Zealand

Queensland University of Technology  
University of New South Wales

University of Queensland (2)  
University of Sydney

**REGIONS WHERE 2023 GRADUATES MATRICULATED**  
**2023年畢業生錄取入學的地區**



**CONGRATULATIONS TO THE CLASS OF 2023!**  
**恭喜2023年畢業班!**



## OUR COMMUNITY 我們的社區

### BOARD OF DIRECTORS 董事會

The Board's close collaboration with the Senior Leadership Team to develop policies, set long-term goals, and make critical decisions impacted and improved our operations and academic programs this year. We are grateful to have such a dedicated Board of Directors that not only provides leadership, strategic oversight, and governance to ensure the school's mission is upheld, but is also a very active and involved part of our school community.

董事會與資深領導團隊密切合作制定政策、設定長期目標並做出關鍵決策，影響並改善了我們今年的營運和學術課程。我們很高興擁有這樣一個敬業的董事會，他們不僅提供領導、策略監督和管理，以確保學校的使命得以實現，也是積極參與和非常活躍於我們學校社區的重要角色。



### KAS FAMILIES KAS家庭

KAS families are the foundation of our close-knit community and parents are key to supporting their children's learning and growth. This year, families joined us for several on-campus events – workshops and meetings, assemblies, celebrations, parent-teacher conferences, and more. We deeply appreciate the unwavering support of our Dragon families.

KAS 家庭是我們緊密聯繫的社區的基礎，而家長是支持孩子學習和成長的關鍵。今年，家庭參加了我們的許多校園活動—研討會和會議、集會、慶祝活動、家長教師會議等。我們深深感謝 Dragon 家族的堅定支持。



## ALUMNI 校友

KAS graduates, former students, and former faculty make up our valued alumni community. We have become an international network of Dragons, and the more we support each other, the more successful we all become. Once a Dragon, always a Dragon!

KAS 畢業生、曾在KAS就讀過的學生、任教過的教師們構成了我們珍貴的校友社區。我們已經成為一個國際龍家族，我們越互相支持，就越成功。一日龍兒，終身龍兒

The Alumni Spotlight is a new interview series spearheaded by Jeremy Wu, class of 2017, during the 2022–2023 school year. Throughout the school year, Jeremy interviews alumni to share their experiences at KAS, with college admissions, and in navigating the job search with current students and parents.

《Alumni Spotlight》是由 2017 年畢業生 Jeremy Wu 在 2022-2023 學年主持的新訪談系列。在整個學年中，Jeremy 採訪校友，與KAS學生和家長一起分享校友們在 KAS 的求學歷程、申請大學以及找工作的經驗。

## PTA 家長會

The Parent Teacher Association (PTA) enriches our school community by promoting collaboration and community involvement. The PTA brought our families, students, staff and faculty together through the first annual Fall Festival celebration, faculty and staff appreciation events, the end-of-year Dragon Banquet, among other activities. We give our heartfelt thanks to our PTA members for all they do for the KAS community!

家長會 (PTA) 透過促進合作和社區參與來豐富我們的學校社區。PTA 透過首屆年度秋季園遊會、教職員感謝活動、年終龍家族晚宴等活動，將我們的家庭、學生、教職員聚集在一起。我們衷心感謝 PTA 成員為 KAS 大家庭所做的一切！



## THANK YOU 感謝有您

As we reflect on another impactful year at Kaohsiung American School, we extend our deepest gratitude for the unwavering commitment of our community. Your generosity has played a pivotal role in advancing our mission. Through your contributions, we have been able to enhance learning environments, invest in cutting-edge resources, and provide transformative opportunities for our students. Thanks to a generous gift in 2021, this year we were able to purchase robotics and computer equipment, 3D printers, laser cutters, and other tools and materials for our new elementary Makerspace and for our new middle and high school Design Studios. Additions such as these are made possible thanks to our parents' commitment to our mission, and are invaluable in contributing to the unique KAS educational experience that nurtures future leaders and innovators.

當我們回顧高雄美國學校又一個深具影響力的一年時，我們對社區堅定不移的承諾表示最深切的感謝。您的慷慨解囊對於推進我們的使命發揮了關鍵作用。透過您的捐獻，我們能夠強化學習環境，投資尖端資源，提供改變的機會給我們的學生。感謝 2021 年的您的慷慨捐贈，今年我們能夠為我們新的小學创客空間以及新的國中和高中設計工作室購買機器人和電腦設備、3D 列印機、雷射切割機以及其他工具和材料。諸如此類的新增內容之所以成為可能，要歸功於各位家長對我們學校使命所做的承諾，並且對於為培養未來領導者和創新者的高雄美國學校獨特的教育經驗做出寶貴的貢獻。

We are thankful for your continued support, and we look forward to achieving even greater milestones together in the coming years. If you are interested in learning more about opportunities to give, please contact our Head of School, Jim Laney, at [jlaney@kas.tw](mailto:jlaney@kas.tw).

我們感謝您持續給予的支持，並期待能在未來幾年內共同達成更遠大的目標。如果您有興趣了解有關捐獻的更多相關資訊，請來信至 [jlaney@kas.tw](mailto:jlaney@kas.tw) 聯繫我們的總校長 Jim Laney。







## OUR LIBRARY 圖書館

The KAS Library is a welcoming space for faculty, students, and parents. Several library-sponsored activities furthered student and family engagement this year including Book Character Dress Up Day, the Book Swap, Book Fair, Literacy March Madness, and various student created displays. The library also launched monthly Saturday Open Library Day and Family Read Alouds to expand access, promote literacy, and further foster the joy of reading. With over 120 people joining us for the Read Alouds and 75 families visiting during Saturday Open Library Days, we look forward to continuing these events for our families and to continuing to cultivate community in the library next year.

KAS 圖書館是一個歡迎教師、學生和家長的空間。今年，圖書館主理的多項活動進一步促進了學生和家庭的參與，包括書本角色裝扮日、書本交換、書展、三月瘋文學以及各種學生創作的展覽。圖書館還每月推出週六圖書館開放日和家庭共讀活動，以擴大訪問範圍、提高識字率並進一步培養閱讀的樂趣。週六開放圖書館日期間，有超過 120 人加入我們的共讀活動，並有 75 個家庭在週六圖書館開放日來訪，我們期待明年繼續為我們的家庭舉辦這些活動，並繼續在圖書館滋養整個社區。



## LOOKING AHEAD 展望未來

### STRATEGIC PLANNING 策略計劃

Over the course of 2022–2023 school year, a committed task force made up of leadership, faculty, staff, students, parents, and members of the PTA and Board of Directors engaged in a comprehensive strategic planning process informed by feedback from the broader KAS community. These efforts led to a new strategic framework that includes three major intents and several objectives that will guide school improvement efforts in the next three to five years. 在 2022-2023 學年中，由領導團隊、教職員、學生、家長以及 PTA和董事會成員組成的工作小組根據更廣泛的 KAS 的回饋參與了全面的策略規劃流程社群。這些努力催生了一個新的策略框架，其中包括三個主要目的和幾個目標，將以此領導未來三到五年的學校改善工作。



## ADOPTING THE IB LEARNER PROFILE 採用IB學習者特質

KAS officially adopted the IB Learner Profile for PreK–Grade 12. The Learner Profile describes ten traits that all KAS Dragons are encouraged to embrace and develop, regardless of age or role in the community. They are incorporated into all teaching and learning in and out of the classroom!

KAS 正式將 IB 學習者特質納入幼兒園至 12 年級的學習中。學習者特質描述了十個我們希望能激勵所有 KAS 龍兒領會和發展的特質，無論年齡或在社區中的角色如何。它們被納入課堂內外的所有教學和學習中！

As Dragons and IB Learners we strive to be:  
身為龍兒和IB學習者，我們立志成為：

- INQUIRERS                      • 積極探究
- KNOWLEDGEABLE            • 知識淵博
- THINKERS                      • 勤於思考
- COMMUNICATORS          • 善於交流
- PRINCIPLED                  • 堅持原則
- OPEN-MINDED                • 胸襟開闊
- CARING                         • 懂得關愛
- RISK-TAKERS                 • 勇於嘗試
- BALANCED                    • 均衡發展
- REFLECTIVE                  • 及時反思



Read about the IB Learner Profile in more detail.



## PRIORITIZING DEI DEI優先

This year we continued to build on KAS' Diversity Equity Inclusion Justice (DEIJ) work that began in 2020. Our DEIJ Faculty Committee focused on gathering data from our faculty and students about their experiences with belonging, inclusion, diversity, and equity, through surveys. The Committee also provided professional development for faculty about recognizing our privilege and noting our own identities as well as awareness of unconscious bias. The high school DEIJ student club, which was created in 2020, has been focused on spreading awareness of discriminatory acts and finding ways to respond.

今年，我們繼續以2020年開始的KAS 多元化公平包容正義(DEIJ) 工作為基礎。我們的DEIJ 教職人員委員會重點透過調查收集教職員工和學生的數據，了解他們在歸屬感、包容性、多樣性和公平性的經驗。該委員會還為教師提供專業進修，幫助他們認識到我們的特權、注意到我們自己的身份以及對無意識偏見的認識。DEIJ 高中學生社團成立於 2020 年，致力於傳播對歧視行為的認識並尋找應對方法。

Expanding on the work done and driven by our commitment to creating a more equitable and inclusive school culture that prioritizes DEI, we will continue to engage faculty and staff through trainings to recognize and interrupt incidents of "identity-based harm," while also embedding discussions and activities about identity, bias, and justice issues in our curriculum and programs in the years ahead.

在我們致力於創造一個優先考慮DEIJ 的更公平和包容的學校文化的承諾的推動下，擴大我們已完成的工作，我們將繼續讓教職員參與培訓，以分辨和阻止「性別認同」的歧視事件發生，同時也嵌入討論以及未來幾年我們課綱和課程中有關身份、偏見和正義問題的活動。

## WASC ACCREDITATION WASC認證

During the Spring semester, KAS welcomed the Western Association of Schools and Colleges (WASC) to campus for a mid-cycle accreditation visit. The two-day visit, which is routine in the six-year cycle, gave the WASC visiting committee the chance to see the progress KAS has made on critical areas for follow-up from the last self-study and our schoolwide action plan. Following the visit, the committee provided the school with a supportive report documenting their findings and the school's improvements, as well as a letter of continued accreditation.

本學年的下學期，KAS 歡迎西部學校和學院協會 (WASC) 來到校園進行期中評鑑訪視。這次為期兩天的訪視是六年週期中的例行訪視，能讓 WASC 評鑑委員會有機會了解 KAS 在關鍵領域取得的進展，以便跟進上次自評報告和全校行動計劃。拜訪結束後，訪視委員會向學校提供了一份報告，記錄了他們此次的調查結果和學校的改善工作，以及一份持續認證函。

As recognized by WASC following their visit, KAS has made significant progress on the following four goals that were identified as priorities in 2020 as part of a Schoolwide Action Plan.

正如 WASC 在拜訪結束後所認證的，KAS 在以下四個目標方面取得了重大進展，這些目標被確定為 2020 年優先事項，作為全校行動計劃的一部分。

Additional work is planned for the 2023-2024 school year and we are on track to meet these goals by 2025.

2023-2024 學年計劃進行更多工作，我們預計在 2025 年實現這些目標。



### GOAL 1 目標 1

Ensure a written curriculum that is current and accessible, which addresses the needs of a diverse population and which is delivered through appropriate instructional practices.

確保教學計劃大綱是最新且易於理解的，能夠滿足不同人群的需求，並透過適當的教學實踐來提供。



### GOAL 2 目標 2

Develop a program for Social-Emotional Learning and Wellness to support student growth.

制定社會情緒學習和健康養成計畫以支持學生成長。



### GOAL 3 目標 3

The Child Protection policy is in its nascency; ensure that it is implemented consistently and accurately in coming years. Create a process for its regular review.

兒童保護政策尚處於起步階段；確保其在未來幾年得到一致、準確的實施。建立定期審查流程。



### GOAL 4 目標 4

The Board adjusts faculty compensation and salary to be competitive with the regional average within 5 years, and strategically addresses additional staffing needs.

董事會在 5 年內調整教師薪資福利，使其與地區平均值具有競爭力，並策略性地解決額外的人員配置需求。

## FINANCIAL REPORT 財務報告

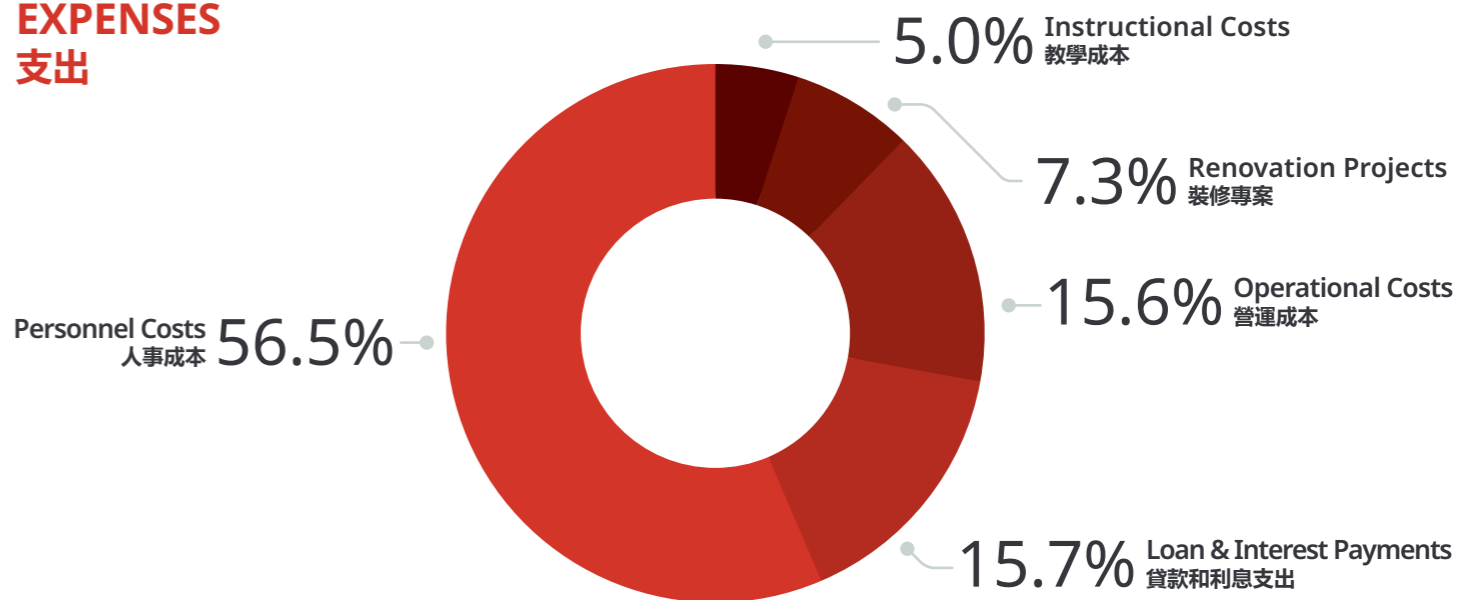
Kaohsiung American School is an independent nonprofit school. As such, all tuition and fees directly serve for the benefit of student learning. Every dollar in our budget is planned strategically around our school mission so that we support our educational programs thoughtfully and efficiently.

高雄美國學校是一所獨立的非營利學校。因此，所有學雜費都是用於學生的學習。編列預算中的每一分毫都是圍繞著我們的學校使命進行策略規劃的，以便我們深思熟慮、有效率地支持我們的教育課程計畫。

In 2022-23, the Board kept to the previous commitment of a minimal tuition increase of NT\$10,000, but also accelerated salary and benefit improvements for teachers. Because our reserves were very healthy, a deficit budget was planned, including more than NT\$30 M in renovations. Through careful project management and budget controls, the school minimized the deficit, and only a small portion of the school's reserve monies were spent.

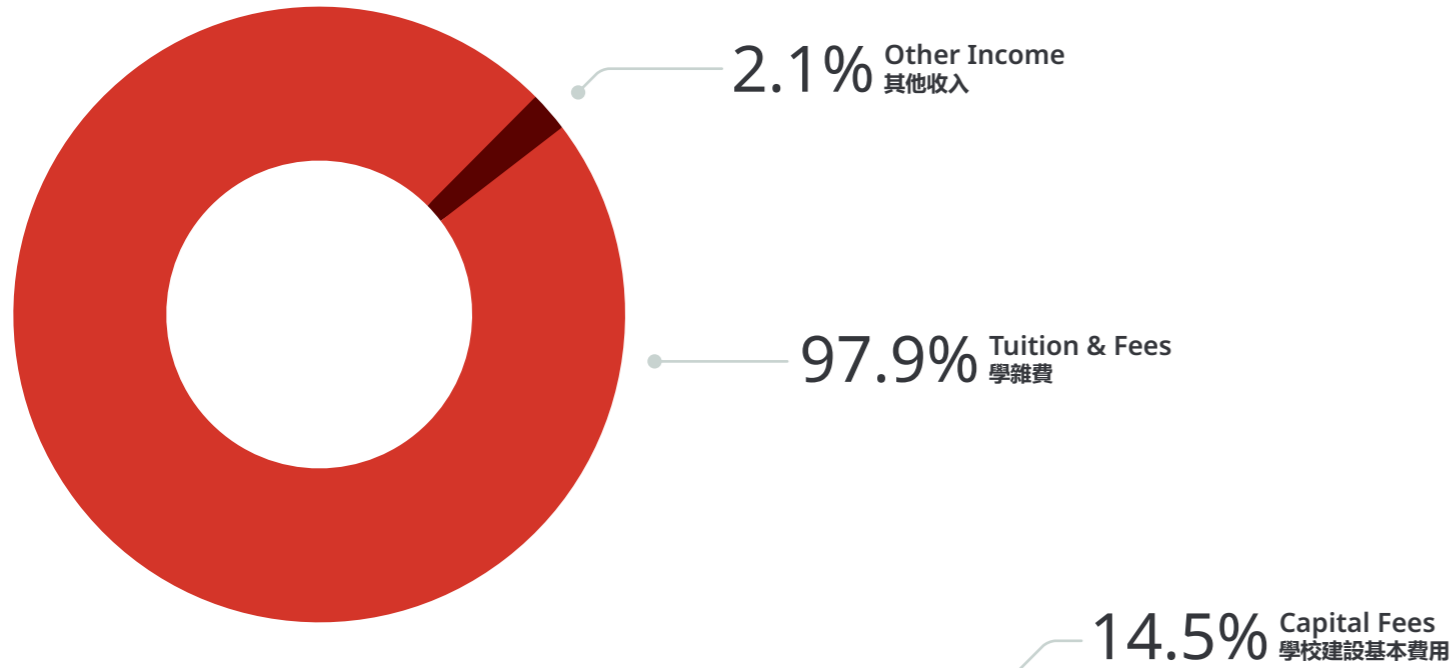
2022-23年度，董事會恪守先前承諾，學費只漲1萬元台幣，卻大幅改善教師的薪資福利。由於我們的儲備金非常充足，雖然今年的預算為赤字，其中包括超過新台幣三千萬元的校園整修費用，但透過謹慎的專案管理和預算控制，學校將赤字降至最低，只花費了儲備金中的一小部分。

### EXPENSES 支出

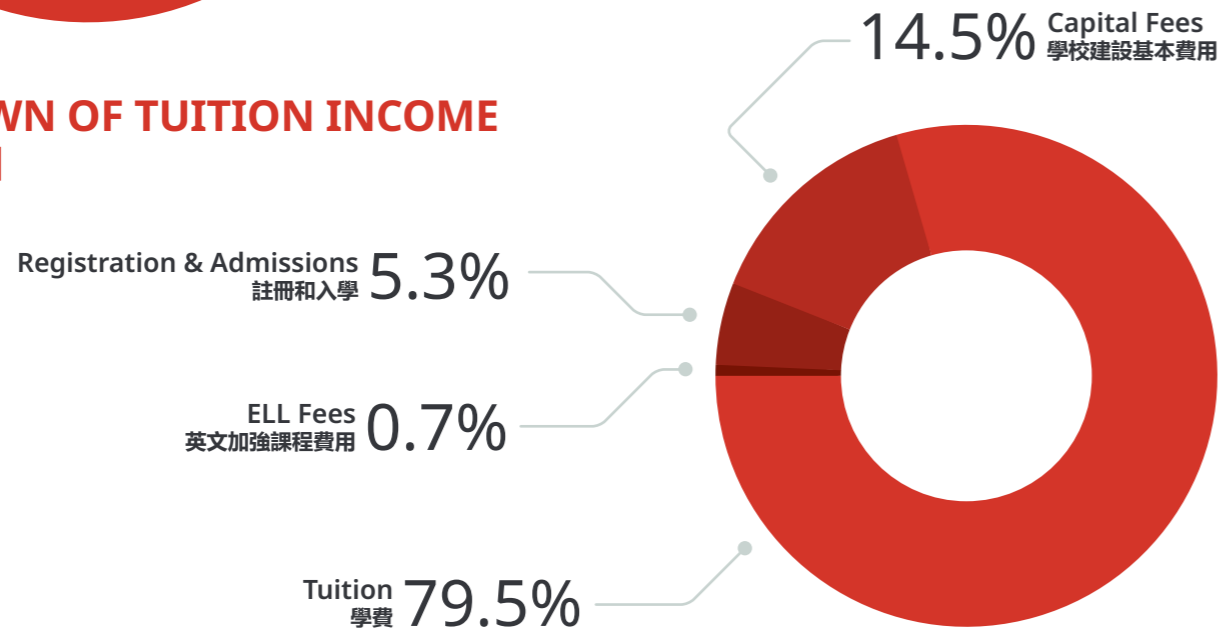


Note: Instructional costs include classroom supplies/resources, programs, and activities. Operational costs include Administration, IT, professional development, facility maintenance, and utilities.  
注意：教學成本包括課堂用品/資源、課程和活動。營運成本包括行政、IT、專業進修、設施維護和公用設備。

## INCOME 收入



## BREAKDOWN OF TUITION INCOME 學費收入明細





KAOHSIUNG AMERICAN SCHOOL  
NO. 889 CUEIHUA ROAD, ZUOYING DISTRICT  
KAOHSIUNG CITY 81354, TAIWAN (R.O.C.)  
PHONE: +886 7 586 3300